



# BIATORBÁGYI

# ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓ

Bátorbágy Város Képviselő-testületének  
Hivatalos Lapja

ISSN 1418-1266

Szerkeszti, sokszorosítja és kiadja:  
Bátorbágy Város Önkormányzata  
2051 Bátorbágy, Baross G. u. 2/a  
Térítési díj nélkül megrendelhető  
telefonon 23/310-174/142 mellék, vagy a  
sajto@batorbagy.hu címen

2013.  
március

3. Bátorbágy Város Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat) által irányított költségvetési szervekre,

4. A Klebelsberg Kunó Intézményfenntartó Központ által fenntartott batorbágyi köznevelési intézményekre a rendeletben meghatározott működtetési, illetve céltartálék keret felhasználása vonatkozásában,

5. Támogatások tekintetében mindazon természetes és jogi személyekre, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetekre, akik, illetőleg amelyek támogatásban részesülnek.

**2. §** Bátorbágy Város 2013. évi költségvetésében az önállóan működő intézmények, a polgármesteri hivatal, mint önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv valamint az Önkormányzat külön címekeket alkotnak.

## MÁSODIK RÉSZ

### Az Önkormányzat főbb gazdasági mutatói

**3. §** A képviselő-testület az önkormányzat 2013. évi költségvetésében

a költségvetési pénzforgalmi bevételek összegét 2 917 735 eFt-ban  
a költségvetési pénzforgalmi kiadások összegét: 3 108 424 eFt-ban  
a költségvetés hiányát: 190 689 eFt-ban

a finanszírozási bevételek összegét: 1 059 751 eFt-ban  
ebből: működési finanszírozási bevételt: 785 522 eFt-ban  
felhalmozási finanszírozási bevételt: 274 229 eFt-ban  
melyből: belső finanszírozását: 230 000 eFt-ban  
külső finanszírozását: 36 161 eFt-ban  
a finanszírozási kiadások összegét: 869 062 eFt-ban

a tárgyévi teljes hiányát: 0 eFt-ban  
állapítja meg az I/1. sz. melléklet szerint.

**4. §** (1) A képviselő-testület az átmeneti pénzügyi, likviditási problémák áthidalása érdekében 300.000 eFt likvid hitelkeretet vesz igénybe. A helyi adóbevételek a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően konkrét időpontokhoz kötve (március 15., szeptember 15., december 20.) illetik meg az önkormányzatot, melyek nincsenek összhangban az önkormányzati működtetési feladatok megvalósításának ütemezésével összefüggő fizetési kötelezettségekkel. Ennek felhasználására az önkormányzat likviditási helyzetének megfelelően kerülhet sor.

(2) A likvid hitelkeret esetenkénti igénybevételének fedezete az igénybevétel időpontját követően befolyó önkormányzati bevétel.

(3) A hitelfelvétellel járó kötelezettségvállalások megfelelnek Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Gst.) 10. § szakaszában foglaltaknak.

(4) Az önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felvett fejlesztési hitel törlesztésének és kamatterheit a mindenkori költségvetésébe beépíti, és prioritást biztosít e tartozás-állomány visszafizetésére.

## HARMADIK RÉSZ

### A költségvetés végrehajtásának általános szabályai

**5. §** (1) A költségvetési gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a gazdálkodás szabályszerűségéért a polgármester felelős.

(2) Az önkormányzati gazdálkodás minden területén érvényesíteni kell a takarékos, szigorú gazdálkodás követelményét.

(3) Az önkormányzat gazdálkodása a bevételi előirányzatok teljesítésének kötelezettségét és a kiadási előirányzatok felhasználásának jogosultságát foglalja magába. A bevétel előirányzat-módosítás nélkül is túlteljesíthető, a kiadási előirányzat nem jár felhasználási kötelezettséggel.

(4) A költségvetés végrehajtása során fizetési kötelezettség a jóváhagyott kiadási előirányzatok mértékéig csak a bevételi előirányzatok megfelelő szintű teljesülése esetén vállalható. A

## T A R T A L O M

Rendelet .....	1
Határozatok .....	5

## R E N D E L E T

### Bátorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 3/2013.(III.01.) önkormányzati rendelete Bátorbágy Város Önkormányzatának 2013. évi költségvetéséről

Bátorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete - a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény (a továbbiakban: Mötv.) 111. § (2) bekezdésében, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 23. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvényre - 2013.évi költségvetéséről az alábbi rendeletet alkotja.

### ELSŐ RÉSZ

#### Általános rendelkezések

**1. §** A rendelet hatálya kiterjed:

1. Bátorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületére (továbbiakban: képviselő-testület), és annak bizottságaira,
2. A Bátorbágyi Polgármesteri Hivatalra,



bevételek teljesülésének elmaradása esetén a polgármester a kiadási előirányzatok felhasználását az önkormányzat likviditási tervének adataihoz igazodva korlátozza.

(5) Bevételekiesés esetén – annak mértékére figyelemmel – a polgármester elsősorban a kötelezettséggel nem terhelt egyszeri kiadások, a speciális célú támogatások, fejlesztési célú előirányzatának felhasználását korlátozza.

(6) Amennyiben év közben a gazdálkodás feltételeiben olyan kedvezőtlen változások következnek be, amelyek a költségvetés végrehajtását alapvetően veszélyeztetik, a polgármester – a képviselő-testület utólagos jóváhagyása mellett – a teljes önkormányzati körben a kötelezettségvállalási (pénzfelhasználási) jogköröket felfüggesztheti vagy korlátozhatja, az elfogadott költségvetés keretein belül a szükséges átmeneti, pénzügyi folyamatokat szigorító intézkedéseket megteheti az önkormányzat költségvetési gazdálkodásának stabilizálása, a likviditás megőrzése érdekében. Kedvezőtlennek minősül az a likviditási helyzet, ha az Önkormányzat folyószámla-hitelkeretének kihasználtsága a 70%-ot meghaladja.

(7) Az önkormányzat év közben keletkező többletbevételeit a költségvetési hiány csökkentésére kell fordítani. Amennyiben a többletbevétel céljellegű, akkor a meghatározott célhoz kapcsolódó kiadási előirányzatának növelésére használható fel.

(8) A képviselő-testület elrendeli, hogy az általa elfogadott államháztartáson kívülről biztosított támogatások kizárólag érvényes közfeladat ellátási szerződések alapján folyósíthatók, melyeket beszámolási és elszámolási kötelezettség terhel. A szerződéseknek tartalmaznia kell, hogy a kedvezményezett a támogatást milyen célra használhatja fel. Több cél megjelölése esetén külön kell rendelkezni az egyes feladatokra vonatkozó támogatás összegéről. A szerződéseknek továbbá tartalmazniuk kell a finanszírozás ütemezését és az elszámolási határidőket.

(9) Amennyiben a támogatott előírt számadási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, ezt követően a következő évben támogatásban nem részesülhet.

(10) A 2013. évi költségvetési gazdálkodás során az e rendeletben foglaltakon túlmenően további kötelezettséget vállalni csak a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság írásbeli véleményezését követően lehet.

(11) Az előterjesztésekhez kapcsolódó határozati javaslatoknak tartalmazniuk kell, hogy az előirányzat-módosítás egyszeri vagy folyamatos elkötelezettséget jelent-e, valamint meg kell jelölni a többletkiadást ellentételező bevételi forrást is.

(12) Az éven belül felvett és visszafizetett likviditási hitel a közszolgáltatási alapfeladatok folyamatos működtetéséhez használható fel.

(13) A polgármester kezességet a Képviselő - testület egyedi felhatalmazása alapján vállalhat.

(14) Az önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve, a költségvetési szervként működő polgármesteri hivatal. A hivatal vezetőjének javaslatára az önkormányzat költségvetési elszámolási számláján lévő szabad pénzeszközöket - a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével - a polgármester a számlavezető pénzügyintézetnél betétként lekötetheti, illetve a középtávú forgóeszköz finanszírozó hitelkeret évközbéli állományának csökkentésére fordíthatja.

(15) A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat rendelkezésére álló hitelkereteken belül finanszírozási célú műveleteket hajtson végre.

(16) A költségvetési rendeletben meghatározott általános tartalék feletti rendelkezési jogot a képviselő-testület magánál tartja. A tervezett általános tartalék összege az előre nem tervezhető,

évközben felmerülő működési, felújítási és felhalmozási kiadások rendezésére, valamint a bevétel kiesés pótlására szolgál.

(17) A költségvetési rendeletben meghatározott céltartalékok feletti rendelkezési jogot a Képviselő-testület az alábbiak szerint határozza meg:

- a karbantartási kiadásokra fordítható rendkívüli esethez felálló vis maior keret feletti rendelkezési jogot a polgármester gyakorolja.

Rendkívüli esetnek minősül minden olyan esemény, amely az alaptevékenység ellátását akadályozza, életveszélyt, valamint jelentős anyagi kárral fenyegető vészhelyzetet idéz elő, vagy az ingatlan műszaki állapotát súlyosan rongálja, veszélyezteti.

Egyebekben a tervezett céltartalék feladatonkénti bontását a Rendelet II/10. számú melléklete tartalmazza.

(18) A Polgármesteri Hivatal a költségvetési rendelet jóváhagyását követő 10 napon belül az intézmények vezetőivel történt egyeztetés alapján köteles elkészíteni az intézmények elemi költségvetését, melyet költségvetési alapokmányban rögzítenek, és annak egy példányát tájékoztató jelleggel megküldik az érintett intézmények részére.

**6. § (1)** Az önkormányzat által létrehozott és irányított intézmények önállóan működő költségvetési intézmények (továbbiakban: költségvetési szervek). A Képviselő-testület által kinevezett intézményvezetők teljes felelősséggel tartoznak a költségvetési szervek költségvetési előirányzatainak betartásáért.

(2) A költségvetési szerv vezetője felelős

- az alapító okiratban előírt tevékenységek jogszabályban, költségvetésben foglaltaknak, és az irányító szerv által közvetlenül meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelő ellátásáért,
- a költségvetési szerv működésében és gazdálkodásában a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség követelményeinek érvényesítéséért,
- a gazdálkodási lehetőségek és a kötelezettségvállalások összhangjáért,
- a költségvetési szerv vagyonkezelésébe, használatába adott, és a tulajdonában lévő vagyonnal kapcsolatosan a vagyonkezelői, tulajdonosi jogok rendeltetésszerű gyakorlásáért,
- a költségvetési szerv belső kontrollrendszerének és az annak részét képező belső ellenőrzés megszervezéséért és hatékony működtetéséért, és a szakmai és pénzügyi monitoring rendszer folyamatos működtetéséért, a tervezési, beszámolási, valamint a közérdekű és közérdekből nyilvános adatok szolgáltatására vonatkozó kötelezettség teljesítéséért, annak teljességéért és hitelességéért, továbbá a
- számviteli rendért.

(3) költségvetési szervek feladatainak változását a képviselő-testület engedélyezi az alapító okirat egyidejű módosításával.

(4) A költségvetési szerveknél szakmai programok indításához, feladatmutatót érintő fejlesztésekhez a képviselő-testület előzetes hozzájárulása szükséges. A döntést megelőzően vizsgálni kell annak rövid és hosszabb távú költségvetési hatását.

(5) A költségvetési szerv vezetője a feladatváltás miatt megüresedett álláshelyeket nem töltheti be, az ebből eredő megtakarításokat még átmenetileg sem használhatja fel.

(6) A költségvetési szerv költségvetés végrehajtása során a költségvetési szerv vezetője fizetési kötelezettséget a jóváhagyott kiadási előirányzatok mértékéig vállalhat és kifizetéseket is ezen összeghatárig rendelhet el. Az előirányzatok túllépése esetén a fenntartó az intézményvezető beszámoltatását és felelősségre vonását kezdeményezi.



(7) A költségvetési szervek tevékenységük során kötelesek a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség követelményeit érvényesíteni. A kiadások a bevételek teljesülési ütemére tekintettel teljesíthetők.

(8) Az önállóan működő, valamint az önállóan működő és gazdálkodó szerveknél a tervezett bevételek elmaradása nem vonja automatikusan maga után a költségvetési támogatás növekedését. Amennyiben a tervezett bevételek nem folynak be, a tervezett kiadási előirányzatok nem teljesíthetők.

(9) A többletbevételek felhasználásáról – az költségvetési szervek vezetői által benyújtott kérelem alapján – a Képviselő-testület dönt.

(10) A költségvetési szervek, illetve az önkormányzati többségi tulajdonú gazdasági társaságok az általuk kezelt önkormányzati tulajdon üzemeltetésével összefüggően – amennyiben önerő rendelkezésre áll - a megvalósítani kívánt feladatokhoz rendelt források bővítése érdekében pályázati lehetőségekkel kell élni.

(11) A költségvetési szervek az államháztartáson belülről kapott működési és felhalmozási célú támogatásokat, valamint az államháztartáson kívülről átvett működési és felhalmozási célú pénzeszközöket – a kapcsolódó célnak megfelelően – saját hatáskörben felhasználhatják.

(12) A központi költségvetésből feladatalapú támogatásban részesülő költségvetési szervek önkormányzati finanszírozása tartalmazza az intézményi feladatellátásra kapott állami támogatást. A támogatási igényléséhez adatot az intézmények szolgáltatnak. Amennyiben az intézmény a konkrét feladatmutatóhoz kapcsolódó támogatást az öt ténylegesen megilletőnél nagyobb mértékben veszi igénybe, akkor a meghaladó mérték zárolásra, a pénzmaradvány elszámolása kapcsán pedig elvonásra kerül.

(13) Az Önállóan működő, valamint az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerveknél létszámnövekedést csak a képviselő-testület engedélyezhet.

(14) A költségvetési szervek pénzmaradványának megállapítására a Vhr. X. fejezetében foglaltak az irányadók.

(15) A költségvetési szervek pénzkölcsönt (hitelt) nem vehetnek fel, kezességet nem vállalhatnak, értékpapírt nem vásárolhatnak, váltót nem bocsáthatnak ki és nem fogadhatnak el.

(16) Pénzügyi fedezet, előirányzat hiányában a költségvetési szerv vezetője kötelezettséget nem vállalhat, feladat végrehajtását nem kezdheti el.

(17) Több év kiadási előirányzatait terhelő kötelezettséget vállalni – kivéve a költségvetési szerv alapvető közszolgáltatásokkal történő ellátásához kapcsolódó szerződések megkötését - csak a képviselő-testület előzetes engedélyével lehet.

(18) Az önkormányzati támogatási igénnyel járó pályázatok benyújtásához a képviselő-testület előzetes engedélye szükséges. Az olyan pályázatok benyújtására, melyek saját forrást nem igényelnek, vagy a szükséges saját forrás rendelkezésre áll, de a következő évekre költségvetési kihatással járnak, a polgármester előzetes engedélye alapján kerülhet sor.

## NEGYEDIK RÉSZ

### Az előirányzat-módosítások szabályozása

**7. §** (1) A képviselő-testület a 2013. évi jóváhagyott költségvetési előirányzatok év közbeni megváltoztatásának jogát magának tartja fenn a rendelet 3. § szakaszában meghatározott bevételi és kiadási főösszeg módosítására.

(2) A képviselő-testület a kiemelt előirányzatok címei közötti előirányzat-átcsoportosítás jogát magának tartja fenn.

(3) A polgármester év közben az Országgyűlés, a Kormány, illetve valamely költségvetési fejezet vagy elkülönített állami

pénzalap által biztosított pótelőirányzatról tájékoztatja a képviselő-testületet. A képviselő-testület – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb a költségvetési szerv számára a költségvetési beszámoló irányító szervhez történő megküldésének külön jogszabályban meghatározott határidejéig, december 31-i hatállyal dönt a költségvetési rendelet ennek megfelelő módosításáról.

(4) A költségvetési szervek e rendeletben jóváhagyott előirányzataikat az államháztartásról szóló 368/2011. (XII.31.) kormányrendeletben foglaltak szerint módosíthatják.

(5) A működési és felhalmozási célra átvett pénzeszközök teljes egészében a támogatott célra használhatók fel.

(6) A jóváhagyott kiemelt előirányzatokon belül a részelőirányzatoktól a költségvetési szerv előirányzat-módosítás nélkül is eltérhet, a rendeletben foglaltak figyelembevételével.

(7) A feladatmaradásból származó kiadási előirányzat-megtakarítás felhasználására csak a képviselő-testület engedélyével kerülhet sor.

(8) A rezi költségekkel összefüggő kiadási előirányzatokat kizárólag rezi kifizetésekkel kapcsolatban lehet felhasználni, azokat más előirányzatra átcsoportosítani nem lehet.

## ÖTÖDIK RÉSZ Vegyes rendelkezések

**8. §** A képviselő-testület bármilyen jellegű beruházás megindítása esetén köteles vizsgálni, hogy annak megvalósításával indokolatlanul nem növeli-e a működés költségeit. Minden beruházási program jóváhagyásával párhuzamosan kötelező finanszírozási terv jóváhagyása is.

**9. §** A képviselő-testület kiemelt feladata a II/7. sz. mellékletben megjelölt fejlesztések végrehajtása, mely során prioritást biztosít a Funkcióbővítő rehabilitáció – településközpont fejlesztésének, valamint az oktatásfejlesztési koncepcióban foglalt feladatok végrehajtásának.

**10. §** A képviselő-testület által alapított „Biatorbágyért” Díj, továbbá a „Biatorbágy Városért – Életműdíj” kitüntetéjé nettó 110 ezer forintos (civil szervezet esetén nettó 220 ezer forint) juttatásban részesül. Az önkormányzat valamennyi más díjainak kitüntetéjé nettó 80 ezer forintos (csoport esetén nettó 160 ezer forint) juttatásban részesülnek.

**11. §** A képviselő-testület az intézményeiben dolgozók létszámát 241,75 főben állapítja meg.

**12. §** (1) A képviselő-testület a polgármestert, alpolgármestert, köztisztviselőket és a polgármesteri hivatal szakfeladatainak alkalmazott munkavállalókat megillető cafetéria-juttatás éves keretösszegét 200 ezer Ft-ban állapítja meg. A cafetéria-juttatás éves összege biztosít fedezetet az egyes juttatásokhoz kapcsolódó, a juttatást teljesítő munkáltatót terhelő közterhek megfizetésére is.

(2) A képviselő-testület – bár a jogszabály nem állapít meg e jogcímen fizetési kötelezettséget – az önállóan működő intézményeiben foglalkoztatottak munkavállalói részére főállású munkaviszonyra vetítve összességében 200 ezer Ft/fő egyéb béren kívüli juttatást biztosít.

(3) A részmunkaidős foglalkoztatottat az (1) bekezdésben meghatározott juttatás a tényleges foglalkoztatás arányában illeti meg. Amennyiben a foglalkoztatott jogviszonya év közben keletkezik, vagy szűnik meg, úgy a juttatás időarányos része illeti meg.

(4) Nem jogosult cafetéria-, illetve béren kívüli juttatásra a foglalkoztatott azon időtartam vonatkozásában, amelykor illetményre vagy átlagkeresetre nem jogosult, feltéve, hogy a távollét időtartama meghaladja a 30 napot.



(5) A cafetéria-, illetve béren kívüli juttatás időarányos keretösszegét a foglalkoztatottak esetében ezer forintra kerekítve kell megállapítani.

(6) A munkabajárás címén munkavállalónak kifizetett havi összeg nem haladhatja meg a jogszabályban megállapított kötelező mértéket.

(7) A köztisztviselői illetményalap 40.000,- Ft, a munkaegészségügy keretében biztosítandó szemüveg hozzájárulás 2 évente 10.000 Ft.

**13. §** Biatorbágy Város Képviselő-testülete elismeri az Önkormányzat intézményeiből nyugdíjba vonulók munkáját. Elismerésként a nyugdíjba vonulók részére az intézményben jogviszony megszakítás nélkül (egyhuzamban) eltöltött szolgálati idő alapján:

0-5 év esetén 1 havi  
5-10 év esetén 2 havi  
10 év fölött 3 havi alapilletményt biztosít jutalomként.

**14. §** A képviselő-testület 2013. évben a 13. §-ban rögzítetten túl jutalomkerethez nem biztosít forrást, az intézmények ilyen kiadást nem tervezhetnek.

**15. §** A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a működési és fejlesztési céltartalékokból a 2012. évről áthúzódó kötelezettségeket teljesítse.

**16. §** A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a költségvetési szervek vezetőit az önkormányzat költségvetésében elfogadott, előírt bevételek beszedésére, kiadások teljesítésére.

#### Záró rendelkezések

**17. §** (1) Jelen rendelet kihirdetését követő napon lép hatályba, rendelkezéseit – a 17.§ szakaszban foglaltak kivételével – a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(2) A 2013. január 1. és a kihirdetés időpontja közötti időszakban realizált bevételre és teljesített kiadásokra a Rendelet előirányzatai biztosítanak fedezetet.

**18. §** Biatorbágy Város Önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének mellékletei az alábbiak:

I/1 számú melléklet – Biatorbágy Város összevont költségvetési mérlege

I/2. számú melléklet - Biatorbágy Város kötelező feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai

I/3. számú melléklet - Az önkormányzat önként vállalt feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai intézményenként

I/4. számú melléklet - Biatorbágy Város államigazgatási feladatai

I/5. számú melléklet - Biatorbágy Város bevételei forrásonként

I/6. számú melléklet - Biatorbágy Város kiadásai kiemelt előirányzatonként

I/7. számú melléklet – Biatorbágy Város felhalmozási kiadásai intézményenként

I/8. számú melléklet - Biatorbágy Város finanszírozási kiadásai intézményenként

I/9. számú melléklet – Biatorbágy Város tartalékainak alakulása

I/10. számú melléklet - Biatorbágy Város kiadásai kiemelt előirányzatonként

I/11. számú melléklet – Önkormányzati létszámkeretei

I/12. számú melléklet – Biatorbágy Város előirányzat felhasználási ütemterve

I/13. számú melléklet – Biatorbágy Város támogatások, átadott pénzeszközök

I/14. számú melléklet – Biatorbágy Város társadalom-, szociálpolitikai és egyéb juttatásai

I/15. számú melléklet – Biatorbágy Város működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások gördülő tervezése

I/16. számú melléklet – Biatorbágy Város adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása

I/17. számú melléklet – Biatorbágy Város összevont költségvetési mérlegeinek alakulása

I/18. számú melléklet – Biatorbágy Város adósságot keletkeztető ügyletei

I/19. számú melléklet - Biatorbágy Város többéves kihatással járó feladatai éves bontásban és összesítve

I/20. számú melléklet – Biatorbágy Város Európai Unió támogatással megvalósuló programjai

I/21. számú melléklet – Biatorbágy Város közvetett támogatásainak alakulása

II/1. számú melléklet - Az Önkormányzat összevont költségvetési mérlege

II/2. számú melléklet - Az önkormányzat kötelező feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai

II/3. számú melléklet - Az önkormányzat önként vállalt feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai

II/4. számú melléklet – Az önkormányzat államigazgatási feladatai

II/5. számú melléklet – Az önkormányzat bevételei forrásonként

II/6. számú melléklet – Az önkormányzat kiadásai kiemelt előirányzatonként

II/7. számú melléklet – Önkormányzati szintű felhalmozási kiadások célonként és feladatonként

II/8. számú melléklet – Az önkormányzat Európai Unió támogatással megvalósuló programjai

II/9. számú melléklet – Az önkormányzat finanszírozási kiadásai

II/10. számú melléklet – Önkormányzati tartalékok alakulása

II/11. számú melléklet – Önkormányzat feladatai kiemelt kiadási előirányzatonként

II/12. számú melléklet – Önkormányzat feladatainak létszámkerete

II/13. számú melléklet – Önkormányzati támogatások, pénzeszköz átadások

II/14. számú melléklet – Önkormányzat társadalom-, szociálpolitikai juttatásai

II/15. számú melléklet – Önkormányzat többéves kihatással járó feladatai

II/16. számú melléklet – Önkormányzati közvetett támogatások alakulása

III/1. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal összevont költségvetési mérlege

III/2. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal kötelező feladatellátásának költségvetési forrásai és kiadásai

III/3. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal önként vállalt feladatainak forrása és kiadásai

III/4. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal államigazgatási feladatainak forrása és kiadásai

III/5. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal bevételei forrásonként

III/6. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal kiadásai kiemelt előirányzatonként

III/7. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal létszámkerete

III/8. számú melléklet – Polgármesteri Hivatal társadalom-, szociálpolitikai juttatásai

IV/1. számú melléklet – Benedek Elek Óvoda összevont költségvetési mérlege

IV/2. számú melléklet – Benedek Elek Óvoda kötelezően ellátandó feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai



IV/3. számú melléklet - Benedek Elek Óvoda önként feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 IV/4. számú melléklet - Benedek Elek Óvoda államigazgatási feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 IV/5. számú melléklet – Benedek Elek Óvoda bevételei forrásonként  
 IV/6. számú melléklet – Benedek Elek Óvoda kiadásai feladatonként kiemelt előirányzatonként  
 IV/7. számú melléklet – Benedek Elek Óvoda létszámkerete  
 V/1. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde összevont költségvetési mérlege  
 V/2. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde kötelezően ellátandó feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 V/3. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde önként feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 V/4. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde államigazgatási feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 V/5. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde bevételei forrásonként  
 V/6. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde kiadásai kiemelt előirányzatonként  
 V/7. számú melléklet – Gólyafészek Bölcsőde létszámkerete  
 VI/1. számú melléklet – Családsegítő Központ összevont költségvetési mérlege  
 VI/2. számú melléklet – Családsegítő Központ kötelezően ellátandó feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VI/3. számú melléklet – Családsegítő Központ önként feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VI/4. számú melléklet – Családsegítő Központ államigazgatási feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VI/5. számú melléklet – Családsegítő Központ bevételei forrásonként  
 VI/6. számú melléklet – Családsegítő Központ kiadásai kiemelt előirányzatonként  
 VI/7. számú melléklet – Családsegítő Központ létszámkerete  
 VII/1. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház összevont költségvetési mérlege  
 VII/2. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház kötelezően ellátandó feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VII/3. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház önként feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VII/4. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház államigazgatási feladatai ellátásának költségvetési forrásai és kiadásai  
 VII/5. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház bevételei forrásonként  
 VII/6. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház kiadásai kiemelt előirányzatonként  
 VII/7. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház felhalmozási kiadásai  
 VII/8. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház létszámkerete  
 VII/9. számú melléklet – Biatorbágyi Faluház közvetett támogatásai

**Tarjáni István**  
polgármester

**dr. Kovács András**  
jegyző

## MELLÉKLETEK LETÖLTÉSE

Biatorbágy Város Önkormányzatának 2013. évi költségvetéséről szóló 3/2013. (III. 01.) Ör. számú rendelet mellékleteivel egybeszerkesztve honlapunkról letölthető az alábbi címről:

<http://biatorbagy.hu/varoshaza/rendelettar>

biatorbagy.hu

# H A T Á R O Z A T O K

## **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 19/2013. (02.07.) Öh. sz. határozata Biatorbágy településfejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy településfejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az új településfejlesztési koncepció elkészítésére az ÉrtékTérkép Gazdasági Tervező és Tanácsadó Kft-vel a vonatkozó szerződést (1022 Budapest, Hankóczy J. utca 21/B.) megkösse.
2. A képviselő-testület a szükséges 2.850.000,- Ft +ÁFA forrást 2013. évi költségvetésében biztosítja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 31.

## **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 20/2013. (02.07.) Öh. sz. határozata**

### **A Biatorbágy, 452 hrsz. alatt megvalósuló 16 tantermes általános iskola építésügyi hatósági engedélykérelem és mellékleteinek benyújtására építésügyi szakértői tevékenységre (SZÉSZ9), valamint a kivitelezési tervdokumentáció tervellenőrzési feladataira kötött szerződéssel összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, 452 hrsz. alatt megvalósuló 16 tantermes általános iskola építésügyi hatósági engedélykérelem és mellékleteinek benyújtására építésügyi szakértői tevékenységre (SZÉSZ9), valamint a kivitelezési tervdokumentáció tervellenőrzési feladataira kötött szerződéssel összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület a Biatorbágy, 452 hrsz. alatt megvalósuló 16 tantermes általános iskola építésügyi hatósági engedélykérelem és mellékleteinek benyújtására építésügyi szakértői tevékenységre (SZÉSZ9), valamint a kivitelezési tervdokumentáció tervellenőrzési feladataira megkötött szerződés 2. sz. módosítását jóváhagyja. A módosító szerződés a határozat melléklete tartalmazza.
2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szerződés aláírására.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. február 8.

## **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 21/2013. (02.07.) Öh. sz. határozata**

### **A KEOP-energetikai pályázatokkal összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a KEOP-energetikai pályázatokkal összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete, a Környezet és Energia Operatív Program Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás energiatakarékos átalakítása c. pályázati konstrukcióhoz a KEOP-2012-5.5.0/A és KEOP-2012-5.5.0/B pályázathoz szükséges 52.651.763,-Ft önrészt biztosítja.
2. Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a KEOP pályázatokat megelőző, az épületek rendeltetészerű állapot fenntartásához szükséges felújítási munkákhoz a szükséges 40.000.000,- Ft-ot a 2013. évi költségvetésében biztosítja

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013.02.11.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
21/2013. (02.07.) Öh. sz. határozata****A KEOP-energetikai pályázatokkal összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a KEOP-energetikai pályázatokkal összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete, a Környezet és Energia Operatív Program Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás energiatakarékos átalakítása c. pályázati konstrukcióhoz a KEOP-2012-5.5.0/A és KEOP-2012-5.5.0/B pályázathoz szükséges 52.651.763,- Ft önrészt biztosítja.

2. Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a KEOP pályázatokat megelőző, az épületek rendeltetésszerű állapot fenntartásához szükséges felújítási munkákhoz a szükséges 40.000.000,- Ft-ot a 2013. évi költségvetésében biztosítja

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013.02.11.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
22/2013. (02.07.) Öh. sz. határozata****Közbeszerzési eljárás kiírása "A Szily kastélyban konyha-  
technológia kivitelezése" tárgyában**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete első fordulóban megtárgyalta a közbeszerzési eljárás kiírását „A Szily kastélyban konyhatechnológia kivitelezése” tárgyában.

A képviselő-testület az alábbi szempontokat javasolja beépíteni a kiírás tervezetében:

- az eljárást megindító felhívás II. 3. pontjában a szerződés időtartamának kezdő időpontja: a szerződés megkötésétől számított 10 napon belül,
- a szerződés befejezése. 2013. augusztus 15. napja legyen
- az eljárást megindító felhívás III. 1.2. pontjában szereplő részszámla tekintetében 30%-os műszaki készletnél a vállalási díj 30%-áról állíthat ki részszámlát
- III. 2.2. pont P1. alpontjában 15 nap helyett 30 nap legyen
- III. 2.2. pont P2. alpontjában 30 milliós árbevétel szerepeljen
- III. 2.2. pont P3. alpontjában 10 milliós szabad pénzeszköz legyen
- III. 2.3. pont M1 alpontjában 3 db, építőipari, összesen nettó 30 millió Ft ellenszolgáltatású referencia legyen
- III. 2.3. pont M2 alpontjában magas építési munka kivitelezése szerepeljen
- III. 2.3. pont M3. pont törlésre kerüljön
- V.1) pontban zölddel kiemelt rész elfogadásra javasolt
- V.1.5 pontban szereplő ajánlati biztosíték elfogadásra javasolt
- V.2.2) pontban 40 millió összegű felelősségbiztosítás kerüljön meghatározásra.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
23/2013. (02.14.) Öh. sz. határozata  
Székely zászló kítűzéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzata csatlakozik a Budapest XXII. kerület Budafok-Tétény Önkormányzat felhívásához és az erdélyi magyar településekért szolidaritást vállalva kítűzi hivatalának épületére a székely zászlót.

Felelős: Polgármester  
Határidő: 2013. 02.15.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
24/2013. (02.25.) Öh. sz. határozata****Az 5000 fő feletti önkormányzatok adósságának részben  
történő állami átvállalásának végrehajtásához**

1. A képviselő-testület Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban költségvetési törvény) 72 - 75. §-aiban foglaltakra figyelemmel kinyilvánítja, hogy a költségvetési törvényben írt feltételekkel az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalását igénybe kívánja venni.

2. A képviselő-testület kijelenti, hogy az önkormányzat nem rendelkezik olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál.

3. A képviselő-testület kinyilvánítja, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 332. §-a alapján megállapodást kíván kötni a Magyar Állammal az önkormányzatot terhelő, az adósságátvállalással érintett adósságállománya átvállalásáról.

4. A képviselő-testület az adósságátvállalással összefüggésben felhatalmazza a polgármestert, hogy:

a) megtegye a költségvetési törvény 72 – 75. §-ai szerinti nyilatkozatokat és intézkedéseket;

b) az átvállalással érintett adósság részét képező, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat a költségvetési törvény 72. § (6) bekezdésére figyelemmel – az adott értékpapírban foglalt pénzügyi kötelezettségek tekintetében azonos feltételekkel – kölcsönjogviszonnyá alakítsa át;

c) a költségvetési törvény 74. § (5) és (6) bekezdése szerinti megállapodásokat kösse meg.

5. A képviselő-testület utasítja a polgármestert, hogy az adósságátvállalással kapcsolatos intézkedéseiről a soron következő ülésén tájékoztassa a testületet.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. június 28.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
25/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata****Biatorbágy, 6615/2 hrsz -ú ingatlan belterületbe csatolásáról és 6615/1 hrsz-ú ingatlan közterület kiszabályozásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja, a Biatorbágy 6615/2 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását és 6608 hrsz-ú ingatlan közterület kiszabályozását az alábbi feltételekkel:

1.) A Kerekdomb utcában a HÉSZ 12,00 m útszélesség kiszabályozását irányozza elő.

A kérelmező vállalja, hogy az útszélesítés céljára kiszabályozott 6615/1 hrsz-ú területrészt az Önkormányzatnak térítésmentesen átadja közcélú felhasználásra.

2.) Kérelmező vállalja a belterületbe vonással és művelési ág váltással összefüggő költségek viselését.

3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.

4.) Az ingatlanon egy épület helyezkedik el építési helyen belül. Új épület építése a közműellátottság feltétele mellett valósítható meg.

5.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a vonatkozó szerződést megkösse.

Határidő: 2013. május 31.  
Felelős: polgármester

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
26/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**



### **Beszámoló a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2012. évi munkájáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2012. évi munkájáról szóló beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2012. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2013. március 1.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 27/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Egészségügyi és Szociális Bizottsága 2012. évi munkájáról szóló beszámolórol**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a bizottságok 2012. évi munkájáról szóló beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Egészségügyi és Szociális Bizottság 2012. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2013. március 1.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 28/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottsága 2012. évi munkájáról szóló beszámolórol**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a bizottságok 2012. évi munkájáról szóló beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 2012. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2013. március 1.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 29/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **Beszámoló a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság 2012. évi munkájáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a bizottságok 2012. évi munkájáról szóló beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság 2012. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2013. március 1.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **A Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálattal történő együttműködéssel összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálattal történő együttműködéssel összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület elfogadta a Sorsunk és Jövők Szeretetszolgálat Don Bosco Családok Átmeneti Otthona 2012. évi tevékenységéről szóló szakmai és pénzügyi beszámolót.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza továbbá a polgármestert a határozati javaslat mellékletét képező ellátási szerződés módosításának aláírására.

A beszámolókat, valamint a szerződésmódosítást a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 5.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 31/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **A Cirko-Déta Kft. bérleti szerződés módosítására irányuló kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Cirko-Déta Kft. 2012. június 27. napján megkötött bérleti szerződés módosítására irányuló kérelmét.

A képviselő-testület támogatja a Cirko-Déta Kft. kérelmét és felhatalmazza a polgármestert a módosító bérleti szerződés megkötésére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 1.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 32/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **A Pátyi út-Dózsa György út kereszteződésénél lévő buszmegálló megközelítéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Pátyi út-Dózsa György út kereszteződésénél lévő buszmegálló megközelítéséről szóló előterjesztést megtárgyalta.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete közlekedési szakember megbízásával előzetes egyeztetések lefolytatását támogatja. A tervezés és szükség esetén ütemezett kivitelezés költségét, maximum 5 millió forint összeggel a 2013. évi út-híd keret terhére támogatja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. 12. 31.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 33/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **Kátyúzási munkák ütemezéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a kátyúzási munkák ütemezéséről előterjesztést megtárgyalta.

A képviselő-testület a 2013. évi kátyúzási munkák ütemezését az alábbi prioritási sorrend szerint hagyja jóvá:

1. Belterületeken a balesetveszélyes kátyúk azonnali táblázása és lehetőség szerinti 1-2 napon belüli javítása
2. Belterületeken elsődleges fontosságú a tömegközlekedést kiszolgáló útvonalak javítása, kátyúzása
3. Belterületeken a gyűjtőutak javítása, kátyúzása,
4. Belterületeken kiszolgáló útvonalak javítása, kátyúzása
5. Belterületeken csapadékvíz elvezetés, árok kialakítás,
6. Belterületeken járda helyreállítás
7. Külterületeken a felvezető gyűjtőutak javítása, kátyúzása, csapadékvíz elvezetés, árok kialakítás

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. 12. 31.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 34/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata**

#### **A Rákóczi utca – Legóvár óvoda környékének forgalmi rendjével összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Rákóczi utca – Legóvár óvoda környékének forgalmi rendjével összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a Rákóczi utca Petőfi köz és Gárdonyi köz által határolt szakaszán 30 km/h sebességkorlátozó táblák elhelyezéséről.



Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 31.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
35/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
Grundfoci-pálya elhelyezésének lehetőségeiről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Grundfoci-pálya elhelyezésének lehetőségeiről szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágy, 8743/15 hrsz.-ú ingatlanon támogatja a futballpálya létesítését.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a felhatalmazza a polgármestert a Biatorbágy, 8743/15 hrsz.-ú ingatlan tulajdonjog átadás-átvételére vonatkozó tárgyalások lefolytatására.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a kialakításhoz szükséges bruttó 300.000 forintot, a 2013-as költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Polgármester  
Határidő: 2013. május 31.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
36/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
A Szily kastély melletti 453 hrsz.-ú ingatlannal összefüggő  
kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Szily kastély melletti, Nagy utca 29. szám alatti, 453 hrsz.-ú ingatlannal összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a Nagy utca 29. szám alatti ingatlanra vonatkozó adásvételi és használati szerződéseket és felhatalmazza a polgármestert a szerződések aláírására.

2. Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az ingatlan vételárának összegét a 2013-as költségvetésben biztosítja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 5.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
37/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
A Szily kastély nyugati szárnyában tantermek kialakítására  
kötendő tervezési szolgáltatási szerződéssel összefüggő  
kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Szily kastély nyugati szárnyában tantermek kialakítására kötendő tervezési szolgáltatási szerződéssel összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület a Szily kastély nyugati szárnyában tantermek kialakítására a Leták és Tamás Építészroda Kft.-vel köt tervezési szolgáltatási szerződést.

2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szerződés megkötésére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 5.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
38/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
A Torbágyi Katolikus Egyházközségnek oltárrestaurálásra  
nyújtott támogatásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Torbágyi Római Katolikus Egyházközség támogatási kérelméről szóló előterjesztést.

A Torbágyi Római Katolikus Egyházközség pályázatot kíván benyújtani a Nemzeti Kulturális Alap Építőművészet és Műemléki Szakmai Kollégiumához a torbágyi katolikus templom Páduai Szent Antal mellékoltárának restaurálására.

A képviselő-testület az Egyházközség sikeres pályázat esetén a pályázathoz szükséges önrész összegéhez 4.300.000 Ft-ot biztosít 2013. évi költségvetésében az Egyházközség számára.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 8.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
39/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
Közbeszerzési eljárás kiírása "A Szily kastélyban konyha-  
technológia kivitelezése" tárgyában**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a közbeszerzésekről szóló 2011. CVIII. törvény Harmadik Része és a 122. § (7) bekezdése a) pontja alapján "A Szily kastélyban konyhatechnológia kivitelezése" tárgyában hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indít.

A képviselő-testület a felhívást az alábbi szervezetek részére küldi meg:

1. POLIÉDER Kft.  
Székhely: 1039 Budapest, Hortobágy u 5.  
Cégjegyzékszám: 01-09-165003
  2. Q Design Kft.  
Székhely: 2051 Biatorbágy, Szabadság u 48.  
Cégjegyzékszám: 13-09-098952
  3. MARCO 2100 Kft.  
Székhely: 2120 Dunakeszi, Vajda János u. 19.  
Cégjegyzékszám: 13-09-071159
- Az ajánlattételi felhívást a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 1.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
40/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
Biatorbágy településfejlesztési koncepciójával összefüggő  
kérdésekről  
(A 19/2013. (02.07.) Öh. sz. határozat módosításáról)**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy településfejlesztési koncepciójával összefüggő kérdésekről, a 19/2013. (02.07.) Öh. sz. határozat módosításáról szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület 19/2013. (02.07.) Öh. sz. határozat 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

1. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az új településfejlesztési koncepciót megalapozó gazdasági helyzetelemzés és jövőkép elkészítésére vonatkozó szerződést az ÉrtékTérkép Gazdasági Tervező és Tanácsadó Kft.-vel (1022 Budapest, Hankóczy J. utca 21/B.) megkösse.

2. A határozat módosítással nem érintett része hatályban marad.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 31.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
41/2013. (02.28.) Öh. sz. határozata  
Önkormányzati tulajdonú szántó művelési ágú területek  
haszonbérletére kiírt pályázat visszavonásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az önkormányzati tulajdonú szántó művelési ágú területek haszonbérletére kiírt pályázat visszavonásáról szóló előterjesztést.

A képviselő-testület az önkormányzati tulajdonú szántó művelési ágú területek haszonbérletére kiírt pályázatát visszavonja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 5.